

### « HISTOIRE à succès Centre Mode Beaulieu



**PORTRAIT** économique  
Mont-Carmel



**INTERVIEW** Vé  
Jean-Pierre Léger, St-Hubert



**SUR UNE** lancée  
Clinique vétérinaire St-Arsène (2010)



Jocelyne, Lynn, Johanne et Manon Beaulieu,  
les actionnaires depuis 1979.

## Lunch D'AFFAIRES

# UN ARRÊT OBLIGÉ QUI PROPOSE SAVEURS, DIVERSITÉ ET RAPIDITÉ



Le Bistro L'Intercolonial s'impose de plus en plus aux gens d'affaires et aux travailleurs comme un arrêt incontournable au centre-ville de Rivière-du-Loup. L'établissement propose une cuisine québécoise aux inspirations asiatiques dans un cadre enchanteur.

» Du lundi au vendredi de 11 h à 16 h, la chef Céline Laliberté vous offre un menu midi qui comporte pas moins de sept choix de plats, tous plus délicieux les uns que les autres. Avec un budget de 10 à 15 dollars, on déguste une salade asiatique, un savoureux plat de poisson, un sauté de bœuf ou un panini, pour ne citer que quelques exemples. Un nouveau menu est proposé toutes les semaines, ce qui fait que les découvertes culinaires se succèdent agréablement.



En soirée, quatre tables d'hôte différentes attendent les gourmets. Le chef Kato Baccam et son équipe misent sur la diversité, les découvertes et sur la rapidité du service afin d'accommoder une clientèle de plus en plus nombreuse. L'Intercolonial la reçoit à compter de 16 h du lundi au samedi avec une carte de vins autant variée qu'abordable.



Il est aussi possible de réserver la salle à l'étage pour toute occasion spéciale : 5 à 7, conférence de presse, réunion ou autre. L'équipe pourra concocter un délicieux menu de bouchées chaudes faites maison tels des beignets de porc, rouleaux de printemps, crevettes, calmars etc.

### BISTRO L'INTERCOLONIAL

407, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup QC  
418 862-3321



*Dans une ambiance chaleureuse et décontractée,  
il n'y a pas de meilleur terminus pour savourer  
un délicieux repas !*

418 862-3321  
407, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup (Qc)  
[bistrointer.com](http://bistrointer.com)



**Éditeurs**

Erick Drapeau et Steeve Drapeau

**Rédacteur en chef**

Erick Drapeau

**Coordonnatrice du magazine et des ventes**

Catherine Pelletier

**Journalistes**

Steeve Drapeau, Cinthya Bérubé,  
Erick Drapeau, Cindy Rivard

**Photographies**

Ghislain Mailloux, Steeve Drapeau, Mario Landry

**Collaborateur**

Martin N. Dionne

**Conception et réalisation**

Étincelle publicité et marketing

**Concepteurs graphiques**

Marie-Josée Ouellet, Fabelle Tremblay

**Illustrations**

Métyvié

**Impression**

Imprimerie L'Impression, Rivière-du-Loup

**Distribution**

Postes Canada



Note importante : les photos prises dans le cadre d'un reportage, d'un publi-reportage ou d'une publicité ainsi que le montage d'une annonce publicitaire sont la propriété exclusive du magazine *Vitalité économique*. Des frais s'appliqueront pour toute utilisation à d'autres fins. Les auteurs sont responsables du contenu des articles; la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises. L'éditeur n'est pas responsable des représentations ni des énoncés des annonceurs.

Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec

Poste-publication : Convention 41205032

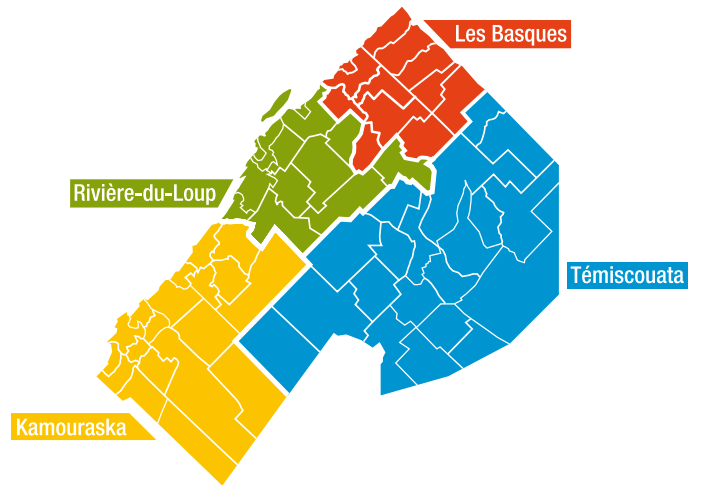
Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée à :  
**Magazine Vitalité économique**  
232, boulevard de l'Hôtel-de-Ville  
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 1M4



# SOMMAIRE

août — septembre 2010 Vol. 6 N° 4

- 4 **ÉDITORIAL** Je décroche, tu décroches...
- 7 **SUR UNE** lancée Clinique vétérinaire St-Arsène (2010)
- 13 **HISTOIRE** à succès Centre Mode Beaulieu
- 17 **PORTRAIT** économique Mont-Carmel



**VISITEZ-NOUS À NOTRE NOUVEAU  
MAGASIN ENTREPÔT**

Maintenant au  
324-2 Témiscouata  
Rivière-du-Loup, Québec



- Équipement de sécurité
- Outillages et fournitures industriels
- Vêtements et chaussures de travail

[www.rmgprevention.com](http://www.rmgprevention.com)

MORPHY SPERIAN 3M SIC TOSHIBA HITACHI PROTITAL 418 867-4578



# Je décroche, tu décroches...

**L'information que vous aimez.**

À l'heure que vous choisissez.

**infodimanche.com**, c'est ± 2 800 visites par jour\*

**infodimanche.com**, c'est ± 240 000 pages vues par mois\*

\* Selon Google Analytics (19 juillet 2010)

SUIVEZ-NOUS AUSSI



**infodimanche.com**  
L'INFORMATION AU QUOTIDIEN

72, rue Fraser, Rivière-du-Loup • 418 862-1911 • web@infodimanche.com

Qu'il est bon de se prélasser au soleil en se laissant caresser par la douceur du vent et le bruissement des feuilles. L'image ne vous vient pas? C'est peut-être signe qu'il y a déjà trop longtemps que vous avez pris des vacances!

» Beaucoup de gens d'affaires hésitent en effet à partir en vacances, ce qui pourtant s'avère essentiel pour maintenir un bon équilibre psychique et même physique. On redoute la pile de documents, l'interminable liste de retours d'appels et le flot de courriels qui nous attendent à l'arrivée, sans compter le sentiment de laisser des «orphelins» derrière nous. Comme si, en notre absence, la terre arrêterait de tourner!



Bien sûr, comme dans toute chose, il faut savoir prévoir, planifier et déléguer si on veut partir la tête tranquille. Et pas question de traîner avec soi portable, BlackBerry ou tout autre objet susceptible de nous rappeler le bureau! L'été tire déjà à sa fin et vous n'avez toujours pas pris de vacances? Dites-vous que l'automne est une période magnifique, que nos hivers sont féériques et que l'important, c'est de décrocher et de se reposer!

**Erick et Steeve Drapeau, éditeurs »»**

## CANADA

## Un pilier de vigueur

Martin N. Dionne  
directeur de succursale  
et conseiller en placement

SOUTENUE PAR LES MESURES DE STIMULATION BUDGÉTAIRES ET MONÉTAIRES ENCORE EN PLACE, L'ÉCONOMIE DU CANADA TOURNE ROND. L'AUGMENTATION DU PIB RÉEL, QUI A ATTEINT 6,1 % (EN CHIFFRES ANNUALISÉS) AU PREMIER TRIMESTRE DE 2010, ÉTAIT LA PLUS FORTE HAUSSE TRIMESTRIELLE DEPUIS LE QUATRIÈME TRIMESTRE DE 1999. LES TERMES DE L'ÉCHANGE AVANTAGEUX ET L'EXPANSION DE LA MASSE SALARIALE GLOBALE STIMULENT LA DEMANDE INTÉRIEURE. EN MAI, LE NIVEAU DE L'EMPLOI N'ÉTAIT QU'À 108 000 POSTES SOUS LE RECORD D'OCTOBRE 2008. ET NON SEULEMENT IL SE CRÉE DES EMPLOIS, MAIS DEPUIS JUILLET 2009, LA QUASI-TOTALITÉ D'ENTRE EUX (310 000) SONT À TEMPS PLEIN.

L'économie canadienne est bien plus avancée dans son cycle que celle des États-Unis ou de la zone euro. Son PIB réel n'était au premier trimestre qu'à 0,4 % sous le sommet d'avant la récession. Devant les perspectives économiques actuelles et alors que les prévisions d'inflation sont bien arrimées, il n'est plus nécessaire de maintenir le taux directeur près de zéro. Aussi, la Banque du Canada a-t-elle amorcé une campagne de normalisation en juin, en relevant le taux directeur à 0,5 %. Le Canada a ainsi rejoint quelques pays nouvellement industrialisés et l'Australie dans le détricotage d'une politique de détente monétaire extrême. Mais même si les taux d'intérêt montent au cours des prochains mois, la politique monétaire canadienne ne deviendra probablement pas restrictive avant longtemps.

Cela signifie que l'économie continuera de bénéficier de taux d'intérêt qui demeureront bas sur un horizon prévisible. Nos grands argentiers se contentent de lever le pied, sans écraser le frein. La croissance du PIB canadien devrait dépasser les 3 % en 2010.

Les informations contenues aux présentes proviennent de sources que nous jugeons fiables; toutefois nous n'offrons aucune garantie à l'égard de ces informations et elles pourraient s'avérer incomplètes. Les opinions exprimées sont fondées sur notre analyse et notre interprétation de ces informations et elles ne doivent pas être interprétées comme une sollicitation ou une offre visant l'achat ou la vente des titres mentionnés aux présentes.

Patrice Landry  
conseiller en placement

Lionel Larochelle  
conseiller en placement

NOUS GÉRONS LES PLACEMENTS  
LES PLUS IMPORTANTS AU MONDE:

LES VÔTRES!



**BANQUE  
NATIONALE** FCPE  
FINANCIÈRE MEMBRE

Équipe Dionne Landry Larochelle - Rivière-du-Loup 418 867-7900 1 800 463-1346 www.fbn.ca

Banque nationale Financière est une filiale en propriété exclusive indirecte de la Banque Nationale du Canada qui est une société ouverte inscrite à la cote de la Bourse de Toronto (NA-TSX)

### Nokomis s'installe dans le parc industriel de Trois-Pistoles

L'entreprise Nokomis, un exportateur régional de produits de l'érable, a profité de l'été pour installer son nouvel entrepôt dans le parc industriel de Trois-Pistoles. La construction d'une bâtisse de 2 000 pieds carrés a nécessité un investissement de l'ordre de 150 000 \$ des partenaires Vincent More et Jean-Yves Richard.

### Le Cinéma Le Scénario passe au 3D

Le Cinéma Le Scénario de La Pocatière a procédé en août à un investissement majeur qui lui permet dorénavant de projeter des films selon la technologie numérique, tant en deux dimensions qu'en 3D, dans l'une de ses salles. La propriétaire, Marie-Josée D'Anjou, prévoit à moyen terme doter les trois autres salles de l'établissement de la même technologie.



### Le Domaine Acer produira une crème de type Baileys

Le Domaine Acer, d'Auclair, élabore présentement une crème alcoolisée à l'érable de type Baileys qui viendra s'ajouter aux quatre produits existants commercialisés par l'entreprise de Vallier Robert et Nathalie Decaigny. Déjà, des tests de dégustation se sont révélés concluants et aux dires des propriétaires, il ne resterait qu'à améliorer la conservation et l'homogénéité du produit. D'autres produits sont aussi à l'étude en vue d'un développement futur de l'entreprise agroalimentaire.

### Rivière-du-Loup accueillera un important colloque en GRH

Le mercredi 27 octobre prochain, les propriétaires, dirigeants, gestionnaires des ressources humaines ou superviseurs d'une équipe de travail des entreprises de la MRC de Rivière-du-Loup sont conviés à un colloque sur la gestion des ressources humaines au Centre des congrès de l'Hôtel Universel, de 8 h à 16 h 30. L'événement, qui présentera des conférenciers et formateurs renommés, est organisé par la Table main-d'œuvre de la MRC de Rivière-du-Loup, supportée par le Centre Local d'Emploi, le CLD de la région de Rivière-du-Loup, la SADC de la MRC de Rivière-du-Loup, l'UQAR, la Commission scolaire de Kamouraska – Rivière-du-Loup, le Cégep et le Carrefour jeunesse-emploi Rivière-du-Loup – Les Basques.

**Facteur d'isolation R-29**

# Pour un projet structuré

**nouveaux murs révolution - concept aussi disponibles !**

Des murs pré-usinés en mousse de polyuréthane. Cette technologie verte allie efficacité, longévité et confort tout en respectant l'environnement.

Murs préfabriqués

Poutrelles ajourées

Fermes de toit

**LES PRODUITS PBM**

poutrelles ajourées | fermes de toit | murs préfabriqués

1 800 463-1321 | 418 497-3927 | [www.produitspbm.com](http://www.produitspbm.com)

**COLLOQUE EN GESTION DES RESSOURCES HUMAINES**  
Cet événement est un incontournable pour tout employeur de la MRC de Rivière-du-Loup



# Un rêve devenu réalité pour Dre Patricia Bérubé



Depuis quelques mois, une nouvelle clinique vétérinaire spécialisée dans les soins aux petits animaux a pignon sur la route 291 (prolongement de la rue Beaubien) à Cacouna. Dre Patricia Bérubé, qui cumule 15 ans d'expérience à titre de vétérinaire, a réalisé son rêve de posséder sa propre clinique.

» « Au sein de la clinique qui m'employait auparavant, j'avais réussi à développer une clientèle dans les soins aux petits animaux, comme les chats et les chiens. Quand j'ai trouvé un local disponible qui offrait suffisamment d'espace pour tous mes besoins, à proximité de Rivière-du-Loup et avec une maison adjacente, j'ai décidé d'y installer la Clinique vétérinaire St-Arsène (2010) », explique la propriétaire.

Déjà, la réponse s'avère très positive, selon Dre Patricia Bérubé. La vétérinaire précise qu'elle a développé depuis le début de sa carrière un intérêt marqué pour soigner les petits animaux comme les chats, les chiens et, dans une moindre mesure, les animaux exotiques. Au total, ce sont quatre employés qui œuvrent à la clinique.



## NOS EXPERTS

au service de vos animaux de compagnie

### Nos services

- Médecine interne / chirurgie
- Pension / toilettage
- Radiologie / échographie
- Nourriture / accessoires
- Dentisterie
- Salon privé / incinération

Dre Patricia Bérubé, m.v., propriétaire • 169, Route 291 • Cacouna • 418 862-8471



# Une équipe aux petits soins avec les animaux de compagnie

Dre Patricia Bérubé et son équipe ne ménagent rien pour que les animaux admis à la Clinique vétérinaire St-Arsène (2010) et leurs propriétaires soient reçus dans un environnement propre et calme où la gamme de services offerts se veut élargie.

» L'équipe dispense ses services professionnels à l'aide d'équipements sophistiqués issus des plus récentes technologies en soins vétérinaires. En plus d'un appareil de radiographie et d'un autre qui permet de réaliser des échographies, on y retrouve un laboratoire des plus complets qui propose des résultats en aussi peu que 10 minutes.

Unique au KRTB et même au-delà, un salon privé destiné aux propriétaires d'animaux à euthanasier permet de recréer une ambiance propice à la relaxation et au recueillement, un peu comme à la maison. « C'est à partir d'un cas que j'ai personnellement vécu que m'est venue cette idée », relate Dre Patricia Bérubé.

Une pension pour animaux, qui permet d'en garder quatre sur une base quotidienne ainsi qu'un coin boutique où l'on offre nourriture de qualité et accessoires complètent les installations.



**CUISINES CONCEPT PLUS** La Passion d'une belle cuisine

**Bon succès!**

160, rue Fraser, T.: 418 868-0462  
Rivière-du-Loup F.: 418 868-1798  
conceptplusrdl@videotron.ca

RBQ: 8318-6833-49

**BRAVO PATRICIA!**

*Les Constructions*  
**ROLAND LABEL ENR.**

255, Seigneur-Côté, L'Isle-Verte (Québec) G0L 1K0  
**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL**  
Résidentiel • Commercial • Public  
**418 898-2586**

R.B.Q. : 2852-7281-49

**André & Francis Viel inc.**  
Plâtre et peinture

**418 867-4657**  
**418 894-6540**

rbq 2733-8839-73

# Plusieurs autres projets pourraient voir le jour à la clinique



Dre Patricia Bérubé n'entend pas s'arrêter en si bon chemin. En effet, de nouveaux services viendraient prochainement bonifier l'offre de la Clinique vétérinaire St-Arsène (2010).

» « J'ai entre autres comme projet de faire l'acquisition d'un appareil de radiologie dentaire, question de rendre nos services de médecine et de chirurgie encore plus complets. La technologie dans ce domaine nous permet de réaliser des clichés d'une grande netteté, ce qui facilite les diagnostics. »

Le coin réservé à la vente de nourriture et d'accessoires pour chats et chiens pourrait faire l'objet d'un agrandissement dans un avenir rapproché. Enfin, à même les installations, un local destiné au toilettage des animaux est prêt à être occupé par une entreprise spécialisée dans ce domaine qui aimerait profiter de l'achalandage de la clinique.



**Clinique  
vétérinaire  
St-Arsène (2010) inc.**

**Les Entreprises Électriques  
ALAIN PELLETIER inc.**

Spécialisé en  
**AUTOMATISATION ET CONTRÔLE**

Service 24h • Estimation gratuite

179, Louis-Philippe Lebrun  
Rivière-du-Loup (QC) G5R 5W5  
Tél.: 418 867-2141 Téléc.: 418 867-2677

**côté ouellet thivierge inc.**  
NOTAIRES & CONSEILLERS JURIDIQUES

Rivière-du-Loup 418 863-5050  
Pohénégamook 418 893-2191  
Cabano 418 854-6145  
St-Cyprien 418 963-1287  
Trois-Pistoles 418 851-3042

IMMEUBLES  
**GLMC**  
Agence immobilière

gilmc.ca

**Marché conclu !**

103, rue de l'Hôtel-de-Ville  
Rivière-du-Loup

Bureau: 418 862-9015  
Télécopieur: 418 862-3838

Produits Sanitaires Unique

# Investissement de 2,5 millions \$ à La Pocatière

Les Produits Sanitaires Unique, fondée en 1953, réalise des investissements majeurs pour déménager et agrandir le siège social de La Pocatière ainsi que le centre de distribution. Des travaux rendus nécessaires pour soutenir un volume d'affaires en croissance constante.

Pour cette entreprise familiale, qui rayonne du Nouveau-Brunswick jusqu'à Montréal, il était important de croître tout en demeurant à La Pocatière. «De nouveaux locaux plus spacieux devenaient essentiels pour offrir un environnement de travail intéressant à la main-d'œuvre, parfois difficile à trouver et à garder dans nos régions», explique le directeur général, Patrick Bérubé. Actuellement, 20 personnes travaillent pour l'entreprise. L'expansion physique des installations permettra également au concepteur, fabricant et distributeur de produits d'entretien biologiques, bactériologiques, chimiques et naturels d'embaucher quelques employés supplémentaires et d'être ouvert au développement de nouveaux marchés.



Les nouvelles installations seront en opération vers la fin de l'année 2011. Une nouvelle page s'écrira dans l'histoire de l'entreprise avec ces changements qui lui permettront de garder sa place dans un marché hautement compétitif.

Cindy Rivard >>>

2010  
automne / hiver

**Deizigual®**

FRAGRANCES  
D'ALEX

Nouvelles collections

- bijoux
- vêtements
- accessoires

418 862-3494

295, boul. Armand Thériault  
Rivière-du-Loup

- soins esthétiques
- produits de beauté
- parfums

## Complexe commercial de 3,5 M \$ sur la rue Témiscouata

L'homme d'affaires Daniel Thibault amorcera sous peu les travaux des Halles de la Rivière, un nouveau complexe commercial qui devrait accueillir son lot de commerces et de bureaux sur la rue Témiscouata à Rivière-du-Loup.

Ce projet, qui mijote depuis une vingtaine d'années, verra l'implantation de près de 20 commerces de détail et de services ainsi que d'une centaine de stationnements, après la démolition de quatre immeubles sur le site correspondant aux numéros civiques 194 à 200.

Erick Drapeau >>>

Saint-Eusèbe

# Les Écuries d'Eusèbe

## fourmille de projets

Officiellement en opération depuis décembre dernier, Les Écuries d'Eusèbe sont la concrétisation d'un rêve pour son maître d'œuvre Bruno Forand. Alliant sa passion pour les chevaux et son expérience en affaires, il a saisi l'opportunité de se positionner dans le monde équestre au Témiscouata. Et ce ne sont pas les projets qui manquent.

» L'entreprise de Saint-Eusèbe, qui offre déjà les services de pension pour chevaux, de dressage de poulains, de randonnées guidées et de cours pour cavaliers, prépare son automne en collaboration avec différents établissements scolaires, dont l'Institut de Technologie Agroalimentaire de La Pocatière. Les Écuries d'Eusèbe sont en voie de devenir le formateur officiel pour la technique de débardage en forêt avec chevaux. « Il reste quelques étapes à compléter, dont l'obtention de la certification Équi-Qualité émise par la Fédération équestre du Québec, mais le dossier avance bien », nous informe Bruno Forand.



Actuellement composée d'une équipe de trois personnes, celle-ci grimpera à cinq ou six dès l'automne, comprenant entre autres des instructeurs qualifiés et responsables de randonnées. Prochaine étape : développer des stages de spécialisation en technique équine pour la clientèle européenne.

Cindy Rivard »

Style – Distinction  
 Beauté – Choix  
 Service et compétence  
 Service de plans  
 Projet clé en main  
 Design résidentiel et commercial

Céramique – Bois franc – Papier peint – Liège – Tissus

*Signé M*  
 design d'intérieur et d'extérieur

Magda Ouellet • 418 860 2230 • 287, rue Lafontaine • Rivière-du-Loup

Une première en Amérique du Nord

# Étanchéité R.P. acquiert une grenailleuse



**IMPRESSION NUMÉRIQUE COULEUR**

format jusqu'à 13" X 19"  
PAPIER OU CARTON

- Brochures
- Cartes d'affaires
- Cartes postales
- Étiquettes
- Rapports divers
- Encarts
- Dépliants
- Signets et plus...

**SERVICE DE FINITION**

- Pliage - Scorage
- Boudinage - Brochage
- Plastification, etc...

Hey! CoCo, je te le dis, ce sont de vrais "PROS"

Qualité "EXCEPTIONNELLE"  
Prix abordables!

Imprimer et photocopier...  
notre "VOICATION" depuis 1987

Centre de photocopies  
**COULEURS**  
NOIR & BLANC  
LIBRE SERVICE

NOUS RECYCLONS DEPUIS 10 ANS

**L'IMPRESSION**  
IMPRIMERIE

445, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, QC - G5R 3C1  
T. 418.862.4348 / F. 418.862.4582  
courriel: [imprimerielimpression@bellnet.ca](mailto:imprimerielimpression@bellnet.ca)

Blastrac 2-45DTM. Pour le commun des mortels, ce nom ne signifie pratiquement rien. Pour l'entreprise Étanchéité R.P. de Rivière-du-Loup, il représente un vaste marché à conquérir, celui des aéroports de moyen et de grand gabarit ainsi que celui des infrastructures routières, principalement les ponts.

» Six mois ont été nécessaires pour acquérir la grenailleuse Blastrac 2-45DTM aux Pays-Bas, incluant les modifications, l'envoi d'un camion nord-américain, la mise en place, en plus du retour de l'équipement. « Les pneus laissent des résidus de caoutchouc sur l'asphalte et le béton, ce qui rend ces surfaces beaucoup moins adhérentes, augmentant ainsi les risques d'aquaplanage, explique Régis Gagné. Cette technologie unique en Amérique du Nord nous permet de dégommer les pistes des aéroports et les ponts rapidement, efficacement et de façon écologique, par la propulsion de billes d'acier qui frappent le sol et dégagent les résidus qui sont par le fait même aspirés et ensachés sous vide. De plus, la machine redonne au béton la macrotexture et la microtexture nécessaires pour accentuer la friction des pneus avec leur support. »



L'investissement qui frôle les 850 000 \$ permettra à Étanchéité R.P. de percer au Québec, en Ontario et à Terre-Neuve; l'extérieur du Canada figure aussi dans les plans. « En juillet, nous avons pu compter, et les en remercions, sur l'excellente collaboration du maire Michel Morin et de l'administration de l'aéroport loupériovois pour effectuer nos tests sur l'aire de stationnement », déclare le président de l'entreprise.

Erick Drapeau »»



# 50 ans d'élegance

En 1960, J. Gérard Beaulieu et son épouse, Thérèse Pelletier-Beaulieu, ouvraient Beaulieu Lingerie à même la maison familiale de la rue Témiscouata à Rivière-du-Loup. À l'époque, le commerce de 700 pieds carrés proposait des vêtements et bottes de travail, de chasse, des pantalons classiques et des sous-vêtements pour hommes, et même de la peinture et des coupons de tissu.




» Trois ans plus tard, l'entreprise prospère et les propriétaires procèdent à un premier agrandissement. On y vend maintenant des vêtements pour dames et on bonifie la ligne pour les messieurs. En 1968, un nouvel agrandissement est complété afin

d'ajouter une gamme de vêtements pour enfants, une autre pour les motoneigistes et enfin, des accessoires de mode. En 1974 intervient une troisième extension qui porte à 10 000 pieds carrés la superficie commerce.

L'année 1979 marque la relève des enfants comme gestionnaires de l'entreprise. Par la suite, la Lingerie Beaulieu devient le Centre Mode Beaulieu afin de mieux refléter sa nouvelle réalité. Les actionnaires travaillent avec passion et acharnement dans la poursuite de l'œuvre de leurs parents, à qui ils rendent hommage.



sandwich\_



*Longue vie à cette entreprise familiale dynamique!*

Caisse: 418 862-7255  
CFE: 418 863-4058  
**1 800 CAISSES**  
desjardins.com

Caisse populaire Desjardins de Rivière-du-Loup  
Centre financier aux entreprises du Bas-Saint-Laurent  




L'instant présent!

*Félicitations*

à toute l'équipe  
du Centre Mode Beaulieu!

Tél.: 1 800 362-9281 [www.maldo.ca](http://www.maldo.ca)

# La destination mode à Rivière-du-Loup

Toute la famille trouve son compte au Centre Mode Beaulieu. L'équipe propose sur place une gamme de vêtements et d'accessoires qui mettent en valeur les dernières tendances pour les 0 à 99 ans.



» Tant pour la clientèle féminine et masculine que pour les juniors, le Centre Mode Beaulieu dispose de collections issues de 250 fournisseurs québécois et d'importation, ce qui procure un immense choix, peu importe la saison et pour toute occasion. Qu'il s'agisse d'un mariage ou d'un gala, d'une tenue de bureau ou encore de vêtements plus décontractés, l'équipe, composée

d'une vingtaine d'employés, met tout en œuvre pour vous habiller de la tête au pied. En effet, ceintures, bas, sous-vêtements, chapeaux, gants, foulards, cravates et bijoux complètent un look actuel.



Le Centre Mode Beaulieu habille les hommes de tailles 30 à 56, les femmes de tailles petite ainsi que de 2 à 24 et les juniors de 0 à 18. Le magasin présente aussi un



Thérèse et J. Gérard  
Beaulieu, les fondateurs

département d'habits de motoneiges et de bottes pour homme, dame et enfant. On y propose également la location d'habits de gala pour hommes et enfants, la location de robes pour bouquetière ainsi qu'un service de réparation.

Gagnez le remboursement  
de votre habit de neige  
saison 2010-11!

Remplissez ce coupon  
et déposez-le en magasin!

Nom: \_\_\_\_\_

Tél.: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

Promotion unique à la boutique  
Centre Mode Beaulieu

Le concours prend fin le 15 novembre 2010.



CRÉATIONS ROBO ET FRANCIS RUEL FÉLICITENT LE CENTRE MODE BEAULIEU

**POUR SES 50 ANS!**



# Un succès pleinement mérité

Le magasin, bien qu'il n'ait pas pignon sur rue au centre-ville ou qu'il ne soit pas installé dans un centre commercial, a su tirer son épingle du jeu en raison principalement de la ténacité des actionnaires, du service personnalisé de toute l'équipe ainsi de la qualité, du style et de l'originalité des vêtements et accessoires.



sans cesse la recherche d'une ambiance agréable et saine font partie des objectifs des quatre actionnaires. D'ailleurs, Jocelyne, Lynn, Johanne et Manon profitent de ce 50<sup>e</sup> anniversaire pour remercier la clientèle pour la confiance et la fidélité témoignées au fil des années.

» Avec comme philosophie d'affaires la satisfaction entière de la clientèle, les propriétaires et les employés ont acquis des valeurs comme le respect, la qualité de l'accueil et du service, le tout dans une ambiance agréable et constructive qui fait place également à la conciliation famille-travail. La formule semble fonctionner

à merveille: certains employés travaillent au Centre Mode Beaulieu depuis 20, 25 et même 30 ans.

Offrir davantage de collections exclusives, intensifier et personnaliser la formation des employés auprès des fournisseurs afin de mieux outiller le personnel et viser



## Joseph Ribkoff

**Centre Mode Beaulieu**  
325, Témiscouata, Rivière-du-Loup, Qc  
G5R 2Y7 Tél. : 418 862-2160



Investissement de près d'un demi-million \$

# La Boucherie des Lacs s'implante à Cabano

Profitant des installations offertes par le nouveau condo commercial à l'entrée sud du quartier Cabano, Steve Bégin poursuivra la tradition familiale en devenant à son tour boucher, après son père et son grand-père.

» Même s'il a appris le métier de boucher avec son père, Luc Bégin, lui-même anciennement propriétaire de la Boucherie L. Bégin Ltée à Edmundston, Steve a d'abord exploré d'autres avenues avant de se rendre compte que c'était dans la boucherie qu'il voulait faire carrière. Maintenant associés dans cette aventure, les deux sont confiants de desservir un marché qui s'étendra de Rivière-Bleue à Rivière-du-Loup. En plus des services habituels, ils se démarqueront par leurs spécialités que sont les charcuteries, les viandes marinées et le fumoir sur place. « Toutes des recettes de la maison ! », précise fièrement Luc Bégin.

L'établissement, qui a ouvert ses portes depuis la mi-août, a nécessité un investissement de 465 000 \$ et créera sept nouveaux emplois au Témiscouata.



Témiscouata-sur-le-Lac

## Investissement de 550 000 \$ pour accueillir de nouvelles entreprises

Le Domaine Témis-sur-Lac, complexe immobilier situé à Témiscouata-sur-le-Lac, poursuit son développement en investissant 550 000 \$ pour la construction d'un condo commercial à l'entrée sud du quartier Cabano, près de l'usine de Batitech.

» Les actionnaires, Étienne Paquet et Luc Bégin, ont pris cette décision à la suite d'une recherche infructueuse d'un local pour installer un commerce. L'idée est venue d'offrir des locaux neufs pour attirer des entreprises et contribuer ainsi à augmenter l'effervescence économique. Des quatre locaux disponibles totalisant 4 850 pieds carrés, deux ont déjà trouvé preneurs, soit la Boucherie des Lacs et le bureau de notaires Côté Ouellet Thivierge. Les deux autres espaces sont en voie d'être acquis ou loués et Étienne Paquet nous assure que ce sont de nouvelles entreprises qui s'installeront et non des commerces qui changent d'adresse.

Étienne Paquet ne tarit pas d'éloges sur la contribution de la Ville de Cabano pour faire avancer ce dossier. « Nous, on contribue à diversifier l'économie, mais ça n'aurait pas été possible sans la collaboration de Jacques Asselin et son équipe ».

Cindy Rivard »

# Un dynamique milieu de vie économique, social et culturel

Fondée en 1855, Mont-Carmel constitue l'un des secrets les mieux gardés du Kamouraska. Sise sur un immense territoire de 435 kilomètres carrés, la municipalité est la seule de la MRC dont les limites se rendent jusqu'à l'État du Maine. Les 1 212 Carmelois profitent donc d'un milieu de vie enviable qui concilie nature, activité économique, événements sociaux et culturels, bref d'un endroit idyllique à seulement quelques kilomètres des grands axes routiers.

» Bien que l'agriculture y occupe une place importante, le maire Denis Lévesque mentionne qu'historiquement, la population de Mont-Carmel a toujours démontré un profil visionnaire, développeur et innovateur. Ainsi, on y retrouve plusieurs entreprises qui habituellement s'installent dans des municipalités plus peuplées. C'est le cas entre autres de Décoration Armand St-Onge, des Aliments Ludo, du magasin Coop et de l'Épicerie Chez Daniel, en plus d'entreprises de construction, de rénovation et d'excavation, gîtes et auberges, ainsi que des résidences d'hébergement de personnes âgées et handicapées.

Les visiteurs y trouvent aussi leur compte puisque deux lacs sont accessibles, le lac Saint-Pierre et le lac de l'Est, ce dernier proposant 180 sites de camping. Une pourvoirie, la ZEC Chapais, le sentier linéaire Monk, un superbe parc municipal avec casse-croûte et piscine extérieure chauffée ainsi qu'un sentier pédestre culturel complètent le portrait.

« Signe de notre vie communautaire bien développée, de nombreuses jeunes familles viennent s'installer à Mont-Carmel et le nombre d'inscriptions à l'école en témoigne. Dès cet automne, une garderie en milieu scolaire va aussi débiter ses activités », se réjouit Denis Lévesque, qui rappelle qu'un développement résidentiel, le Carré des Cèdres (5 terrains à vendre), est aussi amorcé dans cette municipalité proactive.

[www.mont-carmel.ca](http://www.mont-carmel.ca)



DÉCORATION  
Armand  
St-Onge

SPÉCIALISTE DU COUVRE-PLANCHER  
CENTRE DE DÉCORATION

R.B.O.: 1630-8249-70

MONT-CARMEL 418 498-2836

Desjardins  
Caisse du Centre  
de Kamouraska

Centre de Services  
Mont-Carmel

11, rue Desjardins  
Mont-Carmel (Qc)  
Tél.: 418 492-4011

Partenaire de votre développement

DÉCOUVREZ le  
charme inusité d'une  
véritable épicerie de  
village où épicerie,  
produits du terroir  
et métiers d'art  
font bon  
voisinage.

ÉPICERIE  
Chez Daniel

11, rue Martin  
Mont-Carmel  
418 498-2044

# Jean-Pierre Léger désire poursuivre le développement de St-Hubert

Le président du Groupe St-Hubert, Jean-Pierre Léger, est un obsédé de la qualité. À la tête de 106 établissements, dont 26 St-Hubert Express, il voit aux destinées de ce fleuron de la restauration québécoise qui emploie près de 9 000 employés. Rencontre plus traditionnelle que crémeuse avec un véritable développeur qui voit l'avenir de son groupe avec un bel optimisme.

## VÉ – Quel est votre parcours dans l'entreprise familiale ?

J'ai commencé à travailler de façon permanente dans l'entreprise familiale à l'âge d'environ 20 ans. J'y ai fait de tout, à commencer par les cuisines, avant d'occuper des postes de responsable et la gestion d'un restaurant sur la rue Peel, à Montréal. Dans les années 70 et 80, j'ai accédé par la suite à la direction des opérations puisque St-Hubert devenait graduellement une chaîne de restaurants. C'est à cette même époque que ma sœur Claire et moi avons lancé le concept d'un restaurant de 200 places, celui avec la fameuse pyramide qui nous a caractérisés si longtemps. En 15 mois, on a ouvert une trentaine de pâtisseries !

Vers la fin de la décennie 80, deux gestionnaires qui n'étaient pas issus de la famille ont administré la chaîne avant que je ne reprenne les rênes à titre de président en juin 1991. Une période de redressement et de rénovations allait s'amorcer qui verrait naître des restos-bars St-Hubert. En septembre 2002, quand ma sœur Claire a pris sa retraite, je suis devenu l'unique actionnaire. Ma fille Amélie, qui démontre beaucoup d'intérêt pour l'entreprise, s'apprête à prendre la relève graduellement.

## VÉ – Comment les Pâtisseries St-Hubert réussissent-elles à tirer leur épingle du jeu dans un secteur si concurrentiel ?

Il y a 59 ans, quand mes parents ont fondé l'entreprise, ils ont démontré dès les premiers instants ce que j'appelle une obsession sincère de faire de la qualité, et ce, dans tous les aspects : accueil, service, nourriture, etc. Le succès d'une entreprise réside souvent dans ces petits détails qui font toute la différence.



**VOS employés retournent à l'école ?**

**Un simple COUP DE FIL pourrait vous aider !**

**418 894-6298**

**info@telephonerouge.ca**



[www.telephonerouge.ca](http://www.telephonerouge.ca)



Encore aujourd'hui, nous pensons de la même façon lorsque nous servons nos 550 000 repas toutes les semaines. On veut en faire un moment de bonheur! Il faut mobiliser notre personnel en ce sens.

### ***VÉ – De quelle façon parvenez-vous à surmonter le défi du recrutement et de la rétention des ressources humaines?***

Notre objectif, d'ici quelques années, c'est que St-Hubert soit reconnu comme un employeur de choix. Déjà, nous effectuons des sondages régulièrement pour identifier les lacunes. Nous avons en ce sens déjà opéré des changements et dans le futur, nous allons implanter de bonnes pratiques en ressources humaines afin d'atteindre cet objectif.

Cette reconnaissance comme employeur de choix nous permettra alors d'attirer des travailleurs qui désirent se joindre à une entreprise qui propose à ses employés un milieu de travail de qualité. On vise aussi à réduire de moitié le taux de roulement que connaissent actuellement nos rôtisseries.

### ***VÉ – On voit de plus en plus de produits arborant le logo St-Hubert dans les supermarchés. Est-ce une tendance marquée vers la diversification?***

La division Vente au détail est effectivement appelée à se développer au cours des prochaines années, non seulement par l'ajout de nouveaux produits, mais également par le biais d'acquisitions. Ça ne date pas d'hier, cette présence sur la tablettes des supermarchés : on a commencé à commercialiser nos produits il y a 46 ans, plus particulièrement notre sauce barbecue!

La diversification passe aussi par l'ouverture de nos St-Hubert Express : on se donne une dizaine d'années pour finir de couvrir le Québec, puis on va s'attarder aux Maritimes, à la Nouvelle-Angleterre et à l'Ontario. Nous anticipons beaucoup de succès avec cette formule.

### ***VÉ – Quelle place faites-vous à l'innovation?***

Même si l'innovation a toujours occupé une place importante au sein de notre groupe, je reconnais qu'on aurait pu y mettre beaucoup plus d'efforts par le passé. On est toutefois à nous structurer davantage dans le domaine de la recherche et du développement puisqu'on veut mettre les bouchées doubles dans les prochaines années.

Pour nous, ça se traduit entre autres par l'amélioration de ce qu'on fait déjà, par la création de nouveaux plats, par l'implantation de produits inédits dans les supermarchés. Il ne faut pas perdre de vue que nous avons nos acquis, comme le poulet rôti, et qu'il est important de les conserver!

### ***VÉ – Vous avez mis de l'avant plusieurs mesures environnementales. Pourquoi est-ce si important pour vous?***

C'est très important puisqu'il faut prendre conscience de la nécessité de protéger la planète sur laquelle nous vivons tous. Comme nous y croyons en tant que citoyen corporatif, nous nous sommes aussi dotés d'un plan directeur en 2009 dans le but éventuellement de tout recycler. Il reste encore un énorme travail à faire, entre autres avec les municipalités pour que tous les contenants, récipients et autres puissent être récupérés. Au cours des années à venir, plusieurs initiatives vertes seront mises de l'avant chez St-Hubert, en lien avec ce plan directeur élaboré avec l'aide d'un spécialiste. Par exemple, notre rôtisserie du quartier latin à Montréal est installée dans un bâtiment certifié Leed (Leadership in Energy and Environmental Design).

- Pommes de terre gaufrées
- Filets de poulet satay
- Rondelles d'oignon
- Piments jalapeños
- Bâtonnets de fromage
- Ailes de poulet
- Rondelles de poulet
- Brie fondant et bruschetta

80, Boulevard Cartier  
RIVIÈRE-DU-LOUP  
418 867-3008

Présentation suggérée. Disponible en salle à manger.  
© Groupe St-Hubert inc.

# Des entrepreneurs de Saint-Clément se mettent à l'élevage des alpagas

Après le travail forestier et la salle de quilles, Martin Roy et sa conjointe Christine Dubé, de Saint-Clément, voulaient trouver un revenu d'appoint intéressant pour leur famille. De fil en aiguille, ils ont opté pour l'élevage d'un animal exotique pour les nombreuses qualités de sa fibre naturelle : l'alpaga, un proche cousin du lama.

C'est en décembre 2009 que les parents de quatre filles entendent parler de cet animal pour la première fois. Après des recherches poussées dans Internet, le couple décide de visiter un éleveur d'Havelock, tout près d'Hemmingford. Leur passage chez la famille Lalande-Patenaude en mars fut plus que concluante. « La journée-même, nous avons acheté onze bêtes et l'aventure commençait », explique Martin Roy, des Alpagas du Roy.



Aujourd'hui, les promoteurs ont investi plus de 120 000 dollars dans cette aventure qui ne fait que débiter. Leur troupeau, composé de 18 alpagas (Huacayas), produira une fibre non allergène qui trouvera preneur dans la région. « Notre objectif est de faire connaître les qualités de cette fibre, voilà pourquoi nous aurons notre boutique La P'tite laine au printemps 2011 à Saint-Clément et une autre à la salle de quilles de l'Isle-Verte dès septembre 2010 », explique Christine Dubé, qui ajoute qu'une panoplie d'articles seront en vente à la boutique grâce la fibre d'alpaga. Les entrepreneurs désirent aussi améliorer la génétique de leurs bêtes afin d'en faire le commerce. « De notre côté, nous voulions investir dans la qualité, voilà pourquoi nous avons un alpaga qui vaut plus de 20 000 dollars », raconte Martin Roy.

A large advertisement for Hôtel Universel. The top part features the hotel's logo and name: "HÔTEL \*\*\* HÔTEL Universel Centre de congrès Rivière-du-Loup". Below this, it says "Parmi les « dix hôtels québécois qui ont la cote »" and "Source : Journal les affaires". The main image shows a long, polished wooden conference table in a room with dark wood paneling and several chairs. To the left, there are smaller images of the hotel's amenities: a bar/lounge area, a spa room with a hot tub, and an outdoor swimming pool. At the bottom, it lists "170 chambres 17 salles de réunion 2 restaurants Centre de santé". There are also two award logos: "Mention Kéroul" and "LES GRANDS PRIX DES ESPRITS QUÉBÉCOIS 2009". The address and contact information are at the bottom: "311, boul. de l'Hôtel-de-Ville Rivière-du-Loup (Québec) G5R 5S4 Tél. : 418 862-9520 • 1 800 265-0072 Téléc. : 418 862-2205 www.hoteluniverselrdl.com • info@hoteluniverselrdl.com".

HÔTEL \*\*\*  
HÔTEL Universel  
Centre de congrès Rivière-du-Loup

Parmi les  
« dix hôtels québécois qui ont la cote »  
Source : Journal les affaires

170 chambres 17 salles de réunion  
2 restaurants Centre de santé

Mention Kéroul  
LES GRANDS PRIX  
DES ESPRITS QUÉBÉCOIS  
2009

311, boul. de l'Hôtel-de-Ville  
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 5S4  
Tél. : 418 862-9520 • 1 800 265-0072  
Téléc. : 418 862-2205  
www.hoteluniverselrdl.com • info@hoteluniverselrdl.com

# Le Centre des dirigeants d'entreprise célèbre ses **20 ans!**

En 1990, une poignée de gens d'affaires et professionnels luperivois s'unissaient pour fonder le Centre des dirigeants d'entreprise (CDE) de la région de Rivière-du-Loup. 20 ans plus tard, l'œuvre des Philippe Lagacé, René Michel Ouellet, Yves Pomerleau, Denis Rioux et Robert Savard se poursuit au sein d'un organisme fort de plus d'une centaine de membres.

À l'origine, les fondateurs désiraient regrouper les dirigeants d'entreprise afin de favoriser leur formation en tant que gestionnaires et comme agents actifs du développement économique régional. Ce transfert de savoir, d'expérience et d'information passait alors par les échanges et le réseautage. Cette façon de faire est encore aujourd'hui la marque distinctive du CDE, son créneau d'excellence.

De septembre à juin, la mission du CDE se vit à travers plusieurs activités, dont des dîners conférences qui sont autant d'occasions d'entendre un homme ou une femme d'affaires nous parler de son parcours, de son entreprise, de ce qui lui fait aimer son travail et de ce qui a fait son succès. De temps à autre, une ou un jeune entrepreneur vient partager son vécu récent et deux fois par année, il y a visite d'une entreprise d'ici. Cette activité permet aux membres du CDE d'en apprendre davantage sur les installations et le fonctionnement de l'entreprise, la fabrication et la mise en marché de ses produits.

Pendant cette année 2010 - 2011, le CDE soulignera de façon spéciale son 20<sup>e</sup> anniversaire. Pour vous informer sur les activités ou devenir membre, visitez le [www.cderdl.com](http://www.cderdl.com)



## Personnes qui ont assuré la présidence du CDE au fil des ans

1990 • 1991 — René Michel Ouellet	2000 • 2001 — Marguerite Dion
1991 • 1992 — Michelle Moisan	2001 • 2002 — Mario Landry
1992 • 1993 — Gilles Lapointe	2002 • 2003 — Chantal Couturier
1993 • 1994 — Normand Provençal	2003 • 2004 — Michel Caron
1994 • 1995 — Louise Thibault	2004 • 2005 — Denis Morin
1995 • 1996 — Jacques Boucher	2005 • 2006 — Philippe Charron
1996 • 1997 — Jonny Bergeron	2006 • 2007 — Dany Tremblay
1997 • 1998 — Éric Dumas	2007 • 2008 — Lorraine Thériault
1998 • 1999 — Christine Desrosiers	2008 • 2009 — Erick Drapeau
1999 • 2000 — Jean de Lorimier	2009 • 2010 — Eric Bélanger



# Le spécialiste de clôtures et de produits connexes depuis plus de 27 ans

En 1983, Serge Lavoie et deux partenaires fondent à Pointe-au-Père une compagnie spécialisée dans la vente, l'installation et la réparation de clôtures et produits connexes, Prop Clôtures. Bien des années ont passé et le couple Serge Lavoie et Dominique Larouche, les actionnaires actuels, sont à la tête d'une entreprise en pleine croissance installée depuis peu dans de nouveaux locaux totalisant 10 400 pieds carrés sur deux planchers.

» Située à même la résidence du promoteur à Pointe-au-Père, Prop Clôtures déménage ses pénates une première fois en 1990 au 511, rue de l'Expansion à Rimouski, ce qui lui permet de développer davantage le créneau des services offerts au secteur résidentiel. «On y a greffé un magasin et la vente de pièces et d'accessoires divers, puisque l'espace nous le permettait», précise Serge Lavoie.

Depuis mars dernier, les activités ont été relocalisées au 170, avenue du Havre à Rimouski, où s'affaire une équipe de 20 personnes. «On prend vraiment le temps d'écouter nos clients nous parler de leur projet afin de les conseiller efficacement et de bien combler leurs besoins en matière de clôtures, balcons, patios et rampes», conclut le propriétaire.



Produits sans entretien — Service professionnel — [www.propclotures.com](http://www.propclotures.com)



## SPÉCIALITÉS

- Clôtures de toutes sortes
- Rampes en aluminium ou en PVC
- Patio, terrasse, balcon

*Le choix qui vous entoure !*

170, av. du Havre, Rimouski, Qc  
418 723-8781

# Prop Clôtures déploie son expertise dans la région

De La Pocatière à Gaspé, en passant par le nord du Nouveau-Brunswick, Prop Clôtures mise sur l'expérience et la disponibilité de son équipe, la qualité de ses produits ainsi que la rapidité de son service pour se tailler une part de marché intéressante.



» Les matériaux utilisés sont principalement l'acier et la poudre galvanisés, ainsi que l'aluminium, le PVC, et parfois le bois, selon l'utilisation prévue, la localisation géographique ou d'autres facteurs. «Nous nous spécialisons dans les projets sur mesure, qu'ils soient initiés par des propriétaires résidentiels ou des intervenants des secteurs, commercial, industriel et institutionnel. Clôtures, rampes, balustrades, patios et même escaliers font partie de nos spécialités depuis nombre d'années», explique Serge Lavoie.



De plus, Prop Clôtures est membre du Groupe Inter Clôtures, qui regroupe 12 professionnels de l'industrie de la clôture au Québec. «Notre usine de fabrication, à Trois-Rivières, conçoit et produit le grillage et les tuyaux, une rareté en Amérique du Nord. Ça nous garantit un approvisionnement constant et rapide.»

**Prop Clôtures,**  
le choix qui vous entoure!



170, avenue du Havre, Rimouski  
418 723-0438 • 1 877 611-0192  
[www.propclotures.com](http://www.propclotures.com)

Nous sommes fiers de souligner  
votre dynamisme et votre savoir-faire



**LES PRODUITS PBM**

Saint-Pierre-de-Lamy  
418 497-3927  
[produitspbm.com](http://produitspbm.com)

Félicitations à la famille Lavoie et à toute l'équipe de  
**PROP CLÔTURES**



**LES CHEVRONS DU BAS-SAINT-LAURENT**

Rimouski  
418 723-7454  
[chevronsbsl.com](http://chevronsbsl.com)

## Construction JM amorce un développement résidentiel de 7 M\$ dans le quartier Saint-François



Jonathan Michaud et son équipe de Construction JM débiteront sous peu des travaux d'infrastructure (aqueduc égouts, éclairage) incluant l'ouverture d'une nouvelle artère, la rue Lionel-Chalifoux, dans le quartier Saint-François à Rivière-du-Loup. À terme, ce sont 35 résidences unifamiliales qui auront pignon sur rue d'ici quelques années.

« Il s'agit du dernier emplacement qui peut recevoir un développement résidentiel majeur dans ce quartier de la ville reconnu pour sa proximité avec les écoles et surtout le centre hospitalier, rappelle le promoteur, qui vise une clientèle de premiers acheteurs de maison. Les prix vont osciller entre 165 000 et 180 000 dollars selon une formule clé en main. »

Le 20 octobre, le chantier de construction va s'activer davantage avec l'érection des 12 premières maisons, desquelles quatre ont déjà trouvé preneurs. « C'est un beau secteur facilement accessible par les rues Saint-Jean ou Casgrain, près du boulevard Armand-Thériault », conclut Jonathan Michaud.



Érick Drapeau >>>

**MALLETTE**  
Comptables agréés

LL Nos gens font la différence TT

**La Pocatière**  
418 856-2690

**Rivière-du-Loup**  
418 862-0495

**Saint-Pascal**  
418 492-3515

**Trois-Pistoles**  
418 851-2060

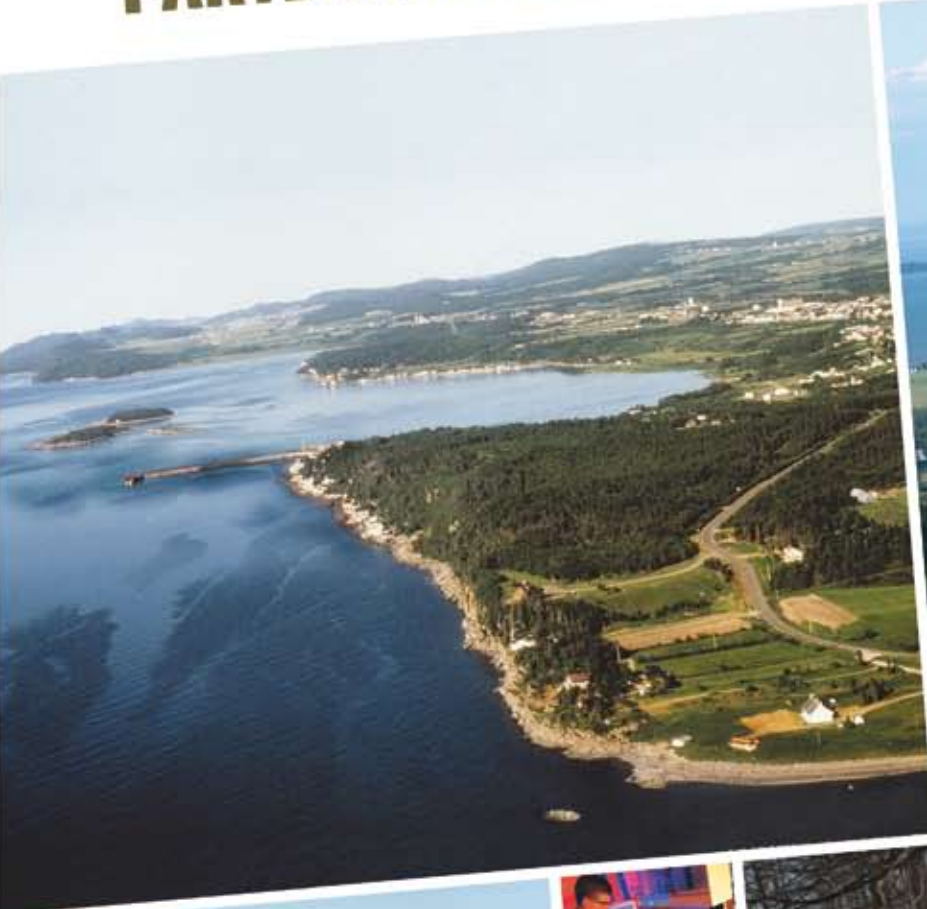
[www.mallete.ca](http://www.mallete.ca)

**Le cadeau idéal pour vos employés**

Pour célébrer un anniversaire, pour souligner un bon coup ou simplement pour leur dire merci...

En vente 7 jours/7 au kiosque d'information.

# LE CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT, PARTENAIRE DE VOTRE PROJET D'AFFAIRES!



L'offre de service technique et financier est adaptée selon les réalités et les besoins de chaque territoire de MRC. Veuillez contacter votre CLD pour connaître davantage ses services.

- Aide technique professionnelle à l'élaboration d'un plan d'affaires
- Soutien à la recherche de financement
- Plusieurs aides financières disponibles
- Accompagnement et suivi
- Information stratégique



Centre local de développement

**CLD des Basques**  
400-1, rue Jean-Rioux,  
Trois-Pistoles  
418 851-1481  
info@cld-basques.qc.ca  
www.mrcdesbasques.com

**CLD de la région de  
Rivière-du-Loup**  
646, rue Lafontaine, bur. 201  
Rivière-du-Loup  
418 862-1823  
infos@cldrdl.com  
www.riviereduloup.ca

**CLD de la MRC  
de Témiscouata**  
3-A, rue Hôtel-de-Ville,  
Notre-Dame-du-Lac  
418 899-9253  
admin@cldtemiscouata.org  
www.cldtemiscouata.org

**CLD du Kamouraska**  
161, route 230 ouest, bur. 620  
La Pocatière  
418 856-3340  
info@cldkamouraska.com  
www.cldkamouraska.com

À l'aube de ses 10 ans

# Yves Viel connaît une progression constante

Quand on parle de plâtre et de peinture, dans la grande région de Rivière-du-Loup, un nom revient constamment: Yves Viel. L'entrepreneur de Cacouna, qui œuvre dans ces domaines depuis 22 ans, est aujourd'hui à la tête d'une entreprise en excellente santé qui emploie huit personnes.



En 2001, après avoir travaillé fièrement pour son père André durant 13 ans, Yves Viel décide de se lancer en affaires à son compte. Comme travailleur autonome, il est appelé à toucher à tous les aspects de son entreprise, de la gestion à la prestation des services.

«La progression a été constante et harmonieuse. Au fil des années, j'ai réussi à m'entourer d'une équipe de travail hautement professionnelle.»

Spécialisée dans le plâtrage, la peinture et plus récemment dans la pose de revêtement acrylique extérieur, l'entreprise est en mesure de réaliser des projets d'importance. D'ailleurs, 70% du chiffre d'affaires relève de contrats commerciaux et institutionnels.

«Le domaine exige une excellente connaissance des matériaux disponibles, de leurs caractéristiques et de leurs propriétés. Nous misons aussi sur la rapidité d'exécution.»

**explique Yves Viel,**

fier d'avoir réalisé avec son équipe des projets tels que l'Hôtel Universel, Impact Ford, Beausnesne Mazda, Esthétique Karess et le crématorium Marc-André Rioux.

**Yves Viel**  
ENTREPRENEUR

**PLÂTRE & PEINTURE  
ENDUIT D'ACRYLIQUE**

Cell.: 418 860-8597

Tél.: 418 867-4736

Fax: 418 867-2582

252, rue Beaulieu, Cacouna

**Spécialités:**

- Plâtre et peinture
- Enduit d'acrylique

R.B.Q. : 8174-0920-49

# Le plâtrage : une spécialité appréciée des clients

L'application du plâtre constitue une étape essentielle dans toute construction ou rénovation. Il importe en effet de rendre les surfaces le plus lisse possible afin d'en cacher les défauts et de permettre un fini impeccable une fois la peinture terminée. Ce volet de l'entreprise d'Yves Viel occupe de plus en plus d'importance dans ses activités.

« Dans la majorité de nos contrats, nous effectuons le plâtrage et nous appliquons l'apprêt sur les murs et les autres surfaces. L'expérience et la compétence de notre équipe, dont celle d'Alexandre Rouleau, nous permettent de répondre à tous les besoins, qu'ils soient majeurs ou non, »

révèle Yves Viel.

L'équipe a d'ailleurs réalisé des travaux de ce genre dans plusieurs immeubles à appartements situés près du Walmart à Rivière-du-Loup. Des projets semblables ont aussi été mis de l'avant à l'école Thibaudeau, à L'Aubainerie et dans les bureaux d'Hydro-Québec, entre autres.



**BRAVO POUR VOS  
DIX ANS EN AFFAIRES M. VIEL !**

**Votre partenaire**

[www.dryvit.com](http://www.dryvit.com)

**dryvit®** 

**Dickner**  
FOURNITURES INDUSTRIELLES

FOURNISSEUR DE SOLUTIONS  
[www.dickner.com](http://www.dickner.com)

**LOU-TEC**

■ **Rimouski**  
559, rue de Lausanne  
Rimouski QC, G5L 4A7  
Sans Frais : 1 888 342-5637  
dickner@dickner.com

■ **Rivière-du-Loup**  
370, Témiscouata  
Rivière-du-Loup QC, G5R 4L9  
Sans Frais : 1 800 463-8027  
riviereduloup@dickner.com

■ **Mont-Joli**  
1281, boul. Jacques-Cartier  
Mont-Joli QC, G5H 2T3  
Téléphone : 418 775-4200  
montjoli@dickner.com

- Équipements de construction
- Fournitures industrielles et outillage
- Produits et équipements sanitaires
- Pompes et moteurs électriques
- Manutention et emballage
- Compresseurs et équipements pneumatiques
- Pièces mécaniques
- Location
- Réparations

# Des travaux de peinture à la hauteur

Quand des travaux de peinture sont nécessaires, l'équipe d'**Yves Viel enr.** est là pour livrer la marchandise efficacement et rapidement, à l'aide de procédés et d'équipement qui ont fait leurs preuves.

Un employé est affecté à ce département au sein de l'entreprise, soit Gino D'Anjou.

« La très grande majorité de nos contrats de peinture sont effectués à l'intérieur. On travaille en étroite collaboration avec des décorateurs et on réalise les travaux de façon professionnelle, dans des délais qui surprennent agréablement nos clients »

*indique Yves Viel.*

En octobre dernier, la construction d'un atelier de 3 240 pieds carrés sur le boulevard Armand-Thériault à Rivière-du-Loup a permis à l'entreprise, en plus de pouvoir y peindre certains éléments, de se doter d'une salle de montre extérieure pour y présenter les différents finis et matériaux.



**FIER D'ÉPAULER L'ÉQUIPE  
D'YVES VIEL DANS SON DÉVELOPPEMENT**



Tél: 418 860-6185  
www.constructionjm.com

R.B.Q: 8349-8048-37



# Yves Viel propose maintenant le revêtement acrylique extérieur

Si la technique demeure simple, le résultat est quant à lui très esthétique et durable. Un treillis de fibre de verre est installé directement sur le béton, ou préférablement sur du styromousse pour maximiser l'isolation du bâtiment. Par la suite, le treillis est recouvert d'une couche de base mélangée au ciment, lequel est sablé. Finalement, un fini d'acrylique texturé de couleur est appliqué.



«Les possibilités sont immenses pour donner du style à tout bâtiment. 6 000 couleurs sont disponibles selon neuf finis distincts. On peut même appliquer une petite pierre colorée ou ajouter une touche de quartz, un peu comme on l'a fait avec le point de service de la SAAQ à Rivière-du-Loup.»

Plusieurs architectes privilégient le revêtement d'acrylique qui confère un fini impeccable à des coûts relativement raisonnables.

«La même technique peut être utilisée pour embellir les fondations d'une maison ou de tout autre édifice. Dans ce cas, on harmonise la couleur des fondations avec celles du bâtiment ou on s'ajuste à vos demandes.»

HEUREUX DE SOULIGNER VOS

**10** ans  
EN AFFAIRES!

**KAMCO**  
Construction inc.

info@kamcoinc.com

La Pocatière · 418 856-5432 · www.kamcoinc.com

# Un travail d'équipe constant

Si l'entreprise connaît un tel succès, c'est en grande partie parce que son fondateur a su s'entourer de collaborateurs efficaces et chevronnés. Yves Viel s'est donné comme mission de consolider son équipe de travail dans les prochaines années, histoire de poursuivre le développement de son entreprise.



L'entreprise, qui a su s'adapter aux changements et se diversifier, est à l'œuvre aujourd'hui de Montmagny à Bic, en passant par le Témiscouata et le Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick. L'entrepreneur se réjouit aussi des liens durables avec ses nombreux partenaires, dont Marcel Charest et Fils, Kamco Construction, Construction J.M. et Stéphane Fournier de Steamatic.

« Un de mes objectifs consiste à faire travailler tout mon monde selon un horaire qui garantit une certaine qualité de vie. J'apprécie également l'appui de Cédric Caron, mon assistant depuis 2005, de mes employés dont Johnny Lévesque, Jean-Paul Dubé, Clément Lavoie, Simon-Pierre Caron ainsi que de ma conjointe Martine Thériault, et de ma comptable. »

relate Yves Viel.

**CGA**  
Olyxe Bossé, CGA

États financiers  
Tenue de livres  
Impôts des particuliers  
Impôts des sociétés

Olyxe Bossé, CGA  
Sylvie Lévesque

Tél: 418 868-0707  
20 A, Côte St-Jacques  
Rivière-du-Loup

Félicitations pour vos 10 ans !

**ADEX**

ENDUITS architecturaux

www.ADEX.ca

ISO 9001-2008

Marcel Charest et Fils inc

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL - BÂTIMENT D'ACIER

Guy Charest

Tél : 418 492-5911  
Télec. : 418 492-9705

www.mcfinc.ca  
marcelcharestetfils@videotron.ca

997, route 230 Est, Saint-Pascal (Québec) G0L-3Y0 RBQ : 1623-5558-35

# Super C pourrait remplacer COOP METRO

En perte de vitesse depuis plusieurs années, le marché d'alimentation Coop-Metro de Rivière-du-Loup pourrait changer de look cet automne pour ainsi faire place à la bannière à escomptes Super C, opérée par Metro. Beaucoup mieux outillé pour rivaliser avec les grandes chaînes comme Maxi et Walmart, le nouveau Super C pourrait donc voir le jour dès cet automne si tous les astres demeurent alignés.

» Metro a déposé en ce sens une offre d'acquisition cet été aux dirigeants de la coopérative située au Centre commercial Rivière-du-Loup. L'offre d'achat de Metro (Super C) est toutefois conditionnelle puisque deux points restent à régler: des négociations pour une nouvelle convention collective avec le syndicat et une entente avec le bailleur, soit le Centre commercial Rivière-du-Loup.

Le processus de vérification à ce niveau n'est toutefois pas complété entre la direction de Metro et le centre commercial (Ivanhoé Cambridge), alors que le bail est encore valide jusqu'à l'automne 2012. La direction de Metro rencontrera également le syndicat des 80 employés les 8, 14 et 15 septembre, afin d'en arriver à une nouvelle convention collective.

«Ça sent très bon, explique le directeur du Coop-Metro, Marco Dumais. Nos dirigeants ont des pourparlers avec Metro depuis mai dernier et ça chemine. Advenant un accord final, nous avons prévu rembourser toutes les parts sociales des sociétaires.»

Steve Drapeau »



« L'Hôtel Pur est listé parmi les 70 hôtels les plus prestigieux au monde. »

*Condé Nast Traveller Hot List 2009*

L'hôtel le plus près des représentations gratuites du *Cirque du Soleil* et du spectacle multimédia *Le Moulin à Images*, acclamé internationalement

- [ restaurant et lounge sur place ]
- [ l'une des plus grandes piscines intérieures à Québec ]
- [ gym ouvert 24 heures ]
- [ Internet haute vitesse sans fil gratuit ]
- [ Station de thé, expresso & cappuccino offert gracieusement au lobby 24/24 ]

800.267.2002  
 hotelpur.com  
 395, rue de la Couronne, Québec



# Le Mont-Citadelle prend forme à bon rythme



Tout commence par la confiance



Combinez vos assurances pour plus de rabais!



auto



des entreprises



habitation



agricole

### Promutuel du Littoral

Saint-Pascal • 418 492-2014 / 1 800 561-4623

### Promutuel des Riverains

Rimouski • 418 724-4354 / 1 800 463-0854

### Promutuel Rivière-du-Loup

L'Isle-Verte • 418 898-2311 / 1 800 267-2311

Visitez le [promutuel.ca](http://promutuel.ca) et demandez une soumission en ligne.

Cabinet en assurance de dommages et de services financiers.

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

À moins d'un an de l'ouverture officielle de la station touristique Mont-Citadelle, la fébrilité est palpable à Saint-Honoré-de-Témiscouata et dans la région. Les travaux sur le site vont bon train et les intervenants impliqués dans l'important projet de 11 M\$ carburent à l'adrénaline.

» « Les travaux se déroulent très bien, explique le chargé de projet de la station touristique, Guy Bouchard. Depuis 2003, tous les efforts nécessaires sont mis de l'avant pour assurer la réussite de ce mégaprojet, qui deviendra assurément l'un des attraits majeurs dans la région du Témiscouata. »

En plus de la construction d'un pavillon multifonctionnel hyper moderne, différents types d'hébergement (chalets, yourtes et camping), ainsi que diverses pistes pour les activités de sports et de loisirs sont en cours d'aménagement – ou le seront bientôt – pour répondre aux besoins de la vaste clientèle ciblée.

« Au Mont-Citadelle, les gens pourront passer plusieurs jours sur le site, dit Guy Bouchard. Seul ou en famille, ce sera une expérience unique de la montagne! La clé du succès repose sur nos partenaires: le parc national du Lac-Témiscouata et Pohénégamook santé plein air. »

Cinthy Bérubé »»

# Cinq années d'investissements... et ça continue !

Depuis 2005, l'homme d'affaires Gilles Lortie n'a ménagé ni les efforts ni les investissements pour faire de l'Hôtel Universel de Rivière-du-Loup l'établissement prestigieux que l'on connaît aujourd'hui. Pas moins de 8 M\$ ont ainsi été affectés à des agrandissements, rénovations et améliorations réussis.

» « Dès 2005, nous avons débuté la construction de notre section Prestige, qui propose, depuis son ouverture en 2006, 51 nouvelles chambres tout confort. Par la suite, en 2007 et 2008, ce fut au tour de la section Classique, soit les 119 chambres d'origine de l'hôtel, de faire l'objet de rénovations majeures », relate Gilles Lortie.

L'année suivante a été consacrée à repenser complètement le centre de congrès et son hall d'accueil. L'automne dernier, la direction allait de l'avant avec le projet d'agrandissement et de construction de nouvelles salles de réunion et de congrès, cette fois à l'étage. Quant à l'aspect extérieur du complexe hôtelier, le rafraîchissement de la façade ainsi que l'aménagement paysager viennent tout juste d'être complétés. « C'est la demande sans cesse grandissante d'une clientèle de plus en plus nombreuse qui a motivé tous ces investissements », mentionne Gilles Lortie.



NOUS SALUONS LA VISION DE GILLES LORTIE  
ET DE L'ÉQUIPE DE L'HÔTEL UNIVERSEL.

Nous sommes fiers de vous épauler  
dans votre croissance!

[info@kamcoinc.com](mailto:info@kamcoinc.com)

La Pocatière · 418 856-5432 · [www.kamcoinc.com](http://www.kamcoinc.com)



# L'Hôtel Universel pourra accueillir des congrès plus imposants



Plusieurs organisateurs de congrès majeurs attendaient l'ajout de nouvelles salles à l'Hôtel Universel pour y tenir leur événement. La direction de l'établissement peut maintenant les accommoder grâce à une salle pouvant contenir 700 convives située au premier étage, ce qui augmente la capacité d'accueil existante.

» Grâce à des cloisons mobiles, les salles Rivière-du-Loup A et Rivière-du-Loup B peuvent être configurées de façon à former une seule et unique grande salle ou subdivisées pour en offrir trois ou quatre. « En plus des congrès, on peut y tenir des réceptions de mariage, des rencontres d'affaires, conférences de presse ou tout autre événement. On y tient des bingos et la salle sert aussi pour le théâtre d'été », nous confie Gilles Lortie.



La décoration y est différente de celle de la salle de congrès du rez-de-chaussée, ce qui confère une ambiance et un cachet distincts.

**Fier de collaborer**  
aux projets de l'Hôtel Universel

70, rue Madgin  
Saint-Louis-du-Hal Hal  
418 854-3468  
1 800 931-3468  
www.grounelavoie.ca

R.B.Q.: 8004-6352-42 C.C.O.: 153-457

Fier de participer  
à vos projets

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN

Téléphone: 418 862-7946  
Télécopieur: 418 862-6884  
collin.dube@videotron.ca

R.B.Q. 8249-9237-49

**HEUREUX PARTENAIRE DE VOS PROJETS!**

**PLOMBERIE ST-PIE-X INC.**  
GICLEURS DE L'EST

● PLOMBERIE ● PROTECTION INCENDIE  
● CHAUFFAGE ● GÉOTHERMIE

RÉSIDENTIEL ● COMMERCIAL ● INDUSTRIEL ● INSTITUTIONNEL

445, Jean-Marie Leblanc, Rimouski  
☎ 418 724-4816 1-877-724-4816

R.B.Q.: 1664-5921-20

# L'aspect extérieur a subi une cure majeure de rajeunissement

Amorcés en novembre 2009, les travaux d'amélioration de la façade de l'Hôtel Universel répondent à des objectifs précis d'esthétisme, de fonctionnalité et de respect de l'environnement.

» « Il s'avérait primordial d'attendre la reconfiguration du secteur ouest du boulevard de l'Hôtel-de-Ville avant de procéder afin que le tout s'intègre de façon harmonieuse à l'ensemble. On devait aussi mettre les chances de notre côté pour que l'hôtel soit bien visible de loin, puisqu'il est situé en contrebas. On voulait de la hauteur, de l'ampleur! », explique Gilles Lortie.

La nouvelle marquise permet, chose rare au Québec, d'accueillir deux autocars côte à côte, à l'abri de la pluie. « J'en rêvais depuis longtemps! », confie le propriétaire. Le stationnement a été refait, non sans auparavant s'être assuré d'un drainage efficace. Des luminaires importés d'Allemagne, d'immenses pots de fleurs importés de l'Arizona, uniques au Canada, ainsi qu'une œuvre d'art illuminée par des diodes électroluminescentes (LED), complètent l'aménagement extérieur.



**Yves Viel**  
 ENTREPRENEUR  
 RBQ : 8174-0920-49  
 PLÂTRE & PEINTURE  
 ENDUIT D'ACRYLIQUE

CELL: 418 860-8597 RÉS: 418 867-4736  
 FAX: 418 867-2582

252, rue Beaulieu, Cacouna, Québec, G0L 1G0

**AMÉNAGEMENT  
 BENOÎT LEBLOND**

**AM**

464, Bélanger  
 Trois-Pistoles (Qc)  
 G0L 4K0  
 Tél.: 418 851-1653

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL - RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL  
 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

R.B.Q. 8269-7335-44

# Maintenant le centre de congrès le plus imposant à l'est de Québec

Les nombreux changements apportés à l'Hôtel Universel font du complexe hôtelier de Rivière-du-Loup le plus grand centre de congrès à l'est de Québec, et ce, incluant Lévis, une excellente nouvelle pour les acteurs locaux et régionaux du tourisme d'affaires.

» Ce printemps, pour une première fois dans son histoire, l'Hôtel Universel accueillait simultanément deux congrès dans ses murs, ce qui aurait été impensable sans l'ajout d'une nouvelle salle de 700 places. « Ça nous ouvre plein de nouvelles possibilités. La tendance, au niveau des congrès, c'est de tenir en même temps une exposition, un salon. Avec nos deux salles, nous pouvons dorénavant l'offrir à nos clients », se réjouit Gilles Lortie.

Avec ses 170 chambres modernes et confortables, sa capacité d'accueil de 1 700 personnes lors de congrès ou autres événements et ses 150 employés, L'Hôtel Universel a littéralement le vent dans les voiles.




**DAMIEN LAFLAMME ARCHITECTE**

989, Avenue Royale, Beauport (Qc) G1E 2A3  
Tél.: 418 660-4566 | Fax.: 418 660-4567

[blarchitectes.com](http://blarchitectes.com)

**FVENTILATION INC.**  
**FCL**

Tél. : 418 856-4936  
Télec. : 418 856-4861

**Climatisation et chauffage**

- résidentiel
- commercial
- industriel

50, Parc-de-l'Innovation,  
La Pocatière (Québec)  
GOR 1Z0

R.B.Q. : 8002-3278-41

**MERCI DE VOTRE CONFIANCE!**  
MAÇONNERIE RIVIÈRE-DU-LOUP (1994) INC.



151, rue Principale  
Saint-Antonin, Québec  
GOL 2J0  
**418 862-0161**

**J.L. BEAULIEU**  
PRÉSIDENT

R.B.Q. : 8001-2263-41

# De nouvelles chambres

## dans la mire de la direction



Au plus tard en 2011, la direction de l'Hôtel Universel étudie la possibilité d'ajouter des chambres supplémentaires, question d'augmenter la capacité d'accueil en hébergement.

» « Si l'offre congrès augmente en raison de la capacité plus grande offerte par nos salles, il faut que notre offre d'hébergement suive la tangente! », explique Gilles Lortie en rappelant qu'une rencontre impliquant architecte et entrepreneur en construction devrait se tenir à l'automne à cet effet.

Cette nouvelle section, qui serait vraisemblablement construite du côté sud de l'hôtel, comporterait au minimum 40 chambres, peut-être plus. Quelques suites seraient aussi incluses dans le projet. Gilles Lortie ne cache pas son intérêt de porter le nombre de chambre au-delà de 200: « les hôtels qui combinent autant de chambres et un centre de congrès ne sont pas légion au Québec. »



Heureux de participer  
à vos projets!

Vitrierie  
**KRT** inc.  
Rivière-du-Loup

138, chemin des Raymond, Rivière-du-Loup

418 862-8229

Licence RBC 1331-2786-52

**MÉTAL KRTB**  
**ST-PASCAL**

Fabrication  
Soudure  
Métaux ouvrés  
Structure

R.B.Q. 2617-2478-43

670, rue Hudon,  
Saint-Pascal (Qc)  
G0L 3Y0

Tél.: 418 492-3454  
Fax: 418 492-7603  
1 800 905-3454

**LAPLANTE**  
**SAUCIER** ■

Ingénieurs - Conseils

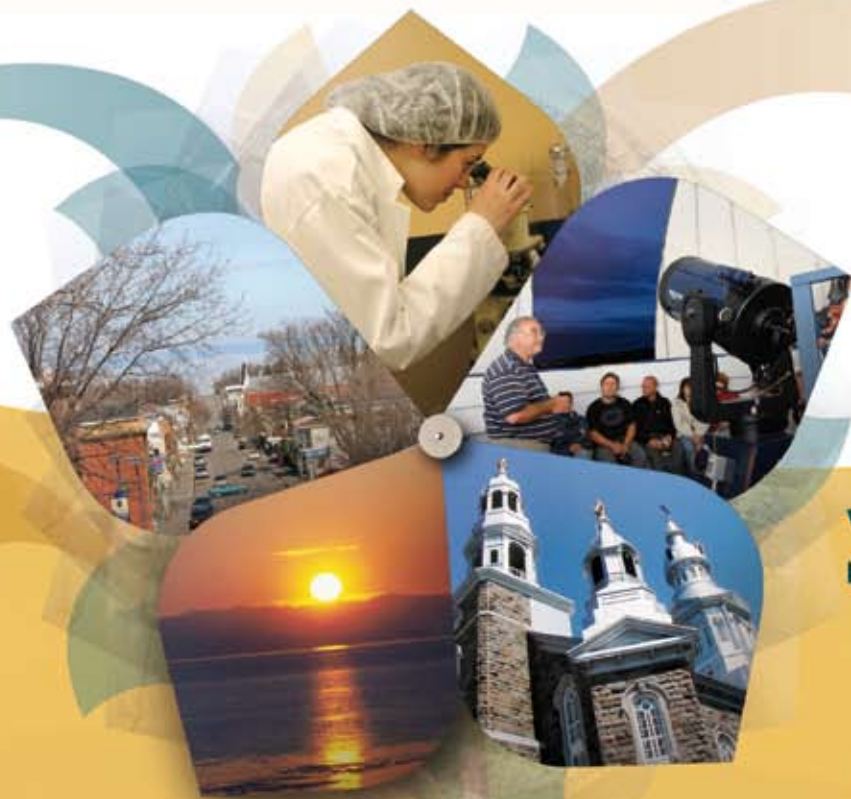
(GALERIES DUPLESSIS)  
3291 Chemin Ste-Foy, bur. 244  
Québec, (Québec) G1X 3V2  
Tél. (418) 651-8984  
Fax (418) 652-7974  
Courriel : laplantesaucier@bellnet.ca



# SADC

Sociétés d'aide  
au développement  
des collectivités  
du KRTB

## Transformer l'énergie des régions en développement



### Vous avez un projet d'entreprise?

Les SADC du KRTB mettent à votre disposition :

- ✿ Un soutien technique et financier pour la création de petites et moyennes entreprises selon leurs réalités et leurs besoins
- ✿ Un accompagnement personnalisé et efficace
- ✿ Un fonds d'investissement pour des prêts allant jusqu'à 150 000 \$
- ✿ Un fonds jeunesse réservé aux 18-35 ans pour des prêts allant jusqu'à 15 000 \$
- ✿ L'accès à des programmes spéciaux pour le démarrage et la relève d'entreprise
- ✿ De l'aide financière pour le développement et la commercialisation de produits novateurs.

#### Kamouraska

901, 5<sup>e</sup> Rue, Suite 100  
La Pocatière, Qc

418 856-3482

sadck@sadckamouraska.com

#### Rivière-du-Loup

646, rue Lafontaine, bureau 101  
Rivière-du-Loup, Qc

418 867-4272

info@sadcmrcriviereduloup.ca

#### Témiscouata

3A, rue Hôtel-de-Ville  
Notre-Dame-Du-Lac, Qc

418 899-0808

sadctemis@qc.aira.com

#### des Basques

400-3, rue Jean-Rioux  
Trois-Pistoles, Qc

418 851-3172

sadc\_basques@ciril.qc.ca

# On démolit, on décontamine, on réhabilite, on revitalise

L'histoire prend forme à l'été 2009 lorsque l'entreprise DemAction se porte acquéreur de l'ancienne boulangerie située sur la rue Témiscouata. Laissé à l'abandon depuis plusieurs années, l'immeuble est en état de décrépitude avancée et le terrain affiche des éléments de contamination importants. DemAction use alors de son expertise et entreprend la démolition écologique du bâtiment en appliquant le concept des 3R (Récupération-Recyclage-Revalorisation) pour la gestion des débris de démolition.

» Par la suite, DemAction entame la décontamination du terrain selon un plan d'action environnemental basé sur les normes en vigueur. La réhabilitation du site étant complétée, DemAction amorce alors la revitalisation des lieux avec la construction de l'immeuble LUMEN-RMG qui vient donner une nouvelle vie à ce site pour lequel l'histoire se poursuit à travers une toute nouvelle vocation commerciale qui fait la fierté de DemAction.



« L'idée de réaliser ce projet origine de la mission de notre entreprise qui est orientée vers des solutions écologiques et durables visant la réhabilitation de sites liée à des services de démolition et de construction; dès le départ, nous avons identifié un excellent potentiel de développement pour le site de l'ancienne boulangerie, celle-ci étant localisée dans un secteur commercial très achalandé de Rivière-du-Loup. De plus, ce projet nous permettait du coup de déployer l'ensemble des spécialisations de notre entreprise tout en contribuant à l'essor économique de notre ville », affirment Steve Boulianne et André Côté de DemAction Inc.

Insuffler une vigueur nouvelle à un site en lui donnant une nouvelle vocation, voilà un projet en accord avec l'expertise et les valeurs de développement durable d'une entreprise jeune et dynamique comme DemAction!

**FIER D'AVOIR COMPLÉTÉ LES TRAVAUX**



Tél.: 418 860-6185  
www.constructionjm.com

R.B.Q.: 8349-8048-37



**LES TOITURES  
ESTBEC Inc.**

Entrepreneur couvreur  
Commercial & Industriel

Tél.: 418 862-2140  
Télé.: 418 862-2337

R.B.Q. 8006-9586-10

**Distributeur de matériel  
électrique et produits  
d'automatisation.**

**Lumen**

324-1 rue Témiscouata  
Rivière-du-Loup (Qc) G5R 2Y8  
Tél.: 418 867-8515  
Télé.: 418 867-8109

# Un site RÊVÉ pour RMG Prévention

Dany et Maxime Tremblay savaient qu'ils devraient tôt ou tard quitter leurs locaux de la rue Saint-Magloire pour un endroit plus vaste et plus accessible pour y installer RMG Prévention. Des consultants en gestion des opérations de la Banque de Développement du Canada leur avaient recommandé afin de profiter pleinement du potentiel de la clientèle industrielle.

» « On réalisait qu'on présentait le volume de ventes et la structure de prix d'un distributeur, mais qu'on était localisés dans un commerce de détail. Il nous fallait prendre une décision et c'est alors que Maxime a pris connaissance du projet de l'immeuble qui était en construction », explique Dany Tremblay.

Ainsi, une visite des lieux permet aux actionnaires de confirmer leur choix. Après avoir examiné la possibilité d'occuper 5000 pieds carrés à côté du local de Lumen, Dany et Maxime Tremblay se ravisent et optent pour des installations de près de 8000 pieds carrés, ce qui complète la location de l'édifice.

« Les promoteurs s'attendaient à avoir trois ou quatre locataires, ils ont plutôt fini avec deux! »



Maxime et Dany Tremblay de RMG Prévention, Steve Boulianne de DemAction et Jean-Guy Dumont de Lumen.

RIVIÈRE-DU-LOUP  
387, rue Lafontaine  
418 862-6717  
1 800 278-6717

**PMT ROY**  
ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS  
www.pmtroy.com

Vous êtes unique

*C'est différent!*

**Grand-Portago**

*Bravo à l'équipe de Dany Tremblay*

www.grandportageauto.com

**BRAVO**  
AUX PROMOTEURS!

**RONA**

RIVIÈRE-DU-LOUP

418 867-7662 www.rona.ca

# Une destination de **CHOIX** pour les travailleurs et les industriels

Une succursale de Lumen, le plus grand distributeur de matériel électrique au Québec et RMG Prévention, le tout premier magasin-entrepôt de type industriel au Canada, voilà qui ajoute du prestige à cet immeuble flambant neuf du 324, rue Témiscouata à Rivière-du-Loup.

» Depuis la fin juin, Lumen dessert sa clientèle industrielle composée entre autres d'entrepreneurs électriciens, entrepreneurs généraux, gestionnaires d'immeubles, ingénieurs-conseil et autres dans des installations flambant neuves.

Quant à RMG Prévention, l'entreprise peut dorénavant distribuer de nouvelles lignes de produits de fournitures industrielles et de vêtements, bottes et accessoires de travail et de sécurité tout en offrant de meilleurs prix grâce à un volume d'affaires encore plus élevé.



« On prend de plus en plus notre place comme distributeur, en faisant partie de la bannière OutilPro, qui compte 44 marchands au Québec. De plus, un catalogue présentant 90 000 articles pourra être consulté sur notre site Web dès octobre 2010 », conclut Dany Tremblay.





**Embellissement Rivière du-Loup inc.**



maître paysagiste



PASSION JARDINS

**AMÉNAGEMENT PAYSAGER**  
COMMERCIAL ET RÉSIDENTIEL

**Construction de trottoirs et de bordures de béton**

R.B.O. 2412-6246-67

409 B, rue Témiscouata,  
Rivière-du-Loup (Qc), G5R 6B3

Tél.: 418 862-0203  
Télééc.: 418 862-1597



LES ÉLECTRICIENS  
**Roger Desjardins**  
2000 enr.



INSTALLATIONS COMMERCIALES,  
RÉSIDENTIELLES, INDUSTRIELLES  
SERVICE DE PROPOSITIONS

**ESTIMATION GRATUITE**

418 862-6220

B, rue Casgrain, Rivière-du-Loup  
Télécopieur: 418 862-2577    eni@rasen@qc.aina.com

Bienvenue au **Groupe RMG**  
sous les bannières



**SECURIPRO**  
Tout pour la SANTÉ et SÉCURITÉ AU TRAVAIL



**OUTILPRO**  
Le spécialiste en outillage industriel

Félicitations  
pour votre nouveau magasin!

OUTILPRO.CA

# Quand retraite rime avec démarrer sa propre entreprise

Après 35 ans chez SNC-Lavalin, Réal Choquette pensait enfin pouvoir profiter de jours calmes et relaxants à Notre-Dame-du-Portage. Le destin en a voulu autrement. Depuis la mi-juin, le propriétaire de Gouttières Réal est de retour sur le marché du travail... à son propre compte.

» « J'ai monté mon projet d'entreprise de A à Z, explique le nouveau propriétaire. J'ai décidé d'utiliser l'expertise acquise chez SNC-Lavalin et d'en profiter. Ce n'est vraiment pas facile de partir en affaires de nos jours... Il y a tellement de paperasse. Il faut être fonceur et batailleur! »

L'ancien retraité et son chef d'équipe, Raynald Dumais, parcourent tout le territoire du KRTB pour poser leurs gouttières. Des gouttières particulières, uniques à l'Est de l'Ontario. La machinerie Nasser permet en



effet la fabrication de neuf modèles différents de gouttières dont trois sont actuellement disponibles.

« Pour la première fois de ma vie, je me lève à cinq heures du matin et j'adore ça, assure Réal Choquette. Après une petite période de rodage, ce n'est pas les contrats qui manquent. Je songe maintenant à acquérir de nouveaux équipements pour augmenter notre production. »

Cynthia Bérubé »

## LA JOURNÉE S'ANNONCE EXCELLENTE POUR AIDER LES PROPRIÉTAIRES D'ENTREPRISE À PROTÉGER LEUR AVOIR COMMERCIAL ET PERSONNEL TOUT EN MAXIMISANT LEUR ÉPARGNE!

Protéger votre entreprise. Connaissez vos options.



**Solutions Financières François Deschamps inc.**  
François Deschamps<sup>SC\*</sup>, A.V.C.  
418 868-4770  
Sans frais 1-866-244-3583  
francois.deschamps@sunlife.com  
118, avenue de la Gare  
Montmagny, Qc G5V 2T3



**Services Linda Castonguay inc.**  
Linda Castonguay<sup>SC\*</sup>  
418 868-5424  
Sans frais 1-866-244-3583  
linda.castonguay@sunlife.com  
118, avenue de la Gare  
Montmagny, Qc G5V 2T3



**Services financiers Raymond Samson inc.**  
Raymond Samson<sup>SC\*</sup>, A.V.C.  
418-867-7223  
Sans frais 1-866-244-3583  
raymond.samson@sunlife.com  
118, avenue de la Gare,  
Montmagny, QC G5V 2T3



\*Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives. \*Solutions financières François Deschamps inc. cabinet de services financiers - distributeurs autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. †Conseillère en sécurité financière. †Services Financiers Linda Castonguay inc. cabinet de services financiers - distributeurs autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. † - \*Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives. †Services financiers Raymond Samson inc. cabinet de services financiers - distributeurs autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. † - \*Représentante en épargne collective. Placements Financière Sun Life (Canada) inc. †, cabinet de courtage en épargne collective - Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

**CDS**  
SOLUTIONS FINANCIÈRES  
Cabinet en assurance collective de personnes

**Lynda CASTONGUAY**  
Conseillère en sécurité financière

**François DESCHAMPS, A.V.C.**  
Conseiller en sécurité financière  
Conseiller en assurance et rentes collectives

**Raymond SAMSON, A.V.C.**  
Conseiller en sécurité financière  
Conseiller en assurance et rentes collectives

Régime de retraite simplifié (RRS)  
Régime de retraite individuelle (RRI)  
Évaluation et planification  
en assurance et rentes collectives

646, rue Lafontaine, bur.203-C, Rivière-du-Loup 418 867-7223  
114A, av. de la Gare, Montmagny 418 248-7223

[cds@cgocable.ca](mailto:cds@cgocable.ca)

# UNE ANNÉE REMPLIE D'OPPORTUNITÉS:

## DES FORMATIONS ADAPTÉES AUX ENTREPRISES D'ICI

Plus que jamais, les entreprises de tous les secteurs doivent se démarquer et accroître leur performance. La formation continue est incontournable pour maintenir et augmenter le niveau de compétences employées en entreprise.

Les services aux entreprises de la Commission scolaire du Kamouraska-Rivière-du-Loup ainsi que les services de la formation continue des cégeps de Rivière-du-Loup et La Pocatière déploient leur créativité pour offrir aux entreprises d'ici des opportunités de «**formation sur mesure à la carte**» qui répondent adéquatement à leurs besoins. **En plus des programmes annoncés ici, une offre de formations variées pour l'année 2010-2011 peut être consultée sur leurs sites Internet.**

LE 27 OCTOBRE  
2010  
valorisons nos  
différences

### COLLOQUE EN GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

Cet événement est un incontournable pour tout employeur de la MRC de Rivière-du-Loup



Inscription en ligne au [www.riviereduloup.ca/colloquegrh](http://www.riviereduloup.ca/colloquegrh)

### PRODUCTION À VALEUR AJOUTÉE

Entreprises manufacturières et de services, voilà enfin votre chance de découvrir la PVA! Un choix de 4 ateliers animés par Isabelle Boyer, d'Innovation.

- \* Démystifier l'amélioration continue
- \* La gestion du goulot - Optimisez vos opérations
- \* Les 5S - Organisation efficace des postes de travail
- \* KAIZEN - Vivez l'expérience et découvrez votre potentiel d'amélioration et de motivation des employés

Information et inscriptions:  
Julie-Caroline Veilleux  
418 863-4891

### M3I SUPERVISION



Un programme permettant à tout gestionnaire et superviseur de mieux intégrer les compétences de leur personnel vers l'atteinte des objectifs organisationnels.

Information et inscriptions:  
Rivière-du-Loup: Carol Gilbert  
418 862-6903, #2448  
La Pocatière: Josée Gagnon  
418 856-1525, #2275

### MAINTENANCE INDUSTRIELLE

Un perfectionnement à temps partiel destiné à toute personne en emploi, occupant ou désirant occuper un poste en maintenance des équipements de production industrielle.

- \* Électricité de base
- \* Hydraulique et pneumatique
- \* Automatisation de base
- \* Entretien préventif et lubrification

Information et inscriptions:  
Julie-Caroline Veilleux  
418 863-4891

## FORMATION CONTINUE



Centre d'études collégiales de Montmagny

Service de la formation continue et du soutien aux entreprises  
Une valeur ajoutée à vos projets!

[www.cegeplapocatiere.qc.ca](http://www.cegeplapocatiere.qc.ca)



Isabelle Boyer, B.A.A., M.Sc.A.  
418 893-1833  
[www.innovation-gc.com](http://www.innovation-gc.com)



[www.cegep-rdl.qc.ca](http://www.cegep-rdl.qc.ca)



[WWW.SOLUTIONSFORMATION.COM](http://www.solutionsformation.com)



### Une nouvelle production

# Multi Quai fabrique maintenant des patios pour les campeurs saisonniers



Le manufacturier Multi Quai de Saint-Antonin ajoute un tout nouveau produit à sa production actuelle de quais : des patios de bois et d'aluminium destinés aux campeurs saisonniers.

Le propriétaire de l'entreprise, Yves-Christian Dumont, mentionne que la fabrication de ce produit exige les mêmes matériaux et les mêmes procédés que pour un quai. « Chaque structure de 8 pieds par 10 pieds est faite en aluminium et le plancher est constitué de bois de cèdre traité. Les sections peuvent donc être assemblées sur mesure pour chaque terrain, sur des poteaux. » Les planches de cèdre sont également amovibles, ce qui facilite le rangement en fin de saison ou lors d'un changement de terrain de camping, par exemple.

Yves-Christian Dumont a su déceler une opportunité de marché intéressante : « Au Québec et dans le nord du Nouveau-Brunswick, il y a encore plus de propriétaires d'une roulotte que d'un chalet! Sans compter que nous possédons déjà l'expertise, les installations et les équipements pour une telle production! » Un patio fabriqué par Multi Quai est présentement en montre chez Caravane 185 de Saint-Antonin.

Erick Drapeau >>>

## Plomberie Dubé connaît un franc succès au KRTB

C'est poussé par une véritable passion et habité par le désir d'en donner toujours plus aux clients de la région que Stéphane Dubé a démarré sa propre entreprise à Rivière-du-Loup. Plomberie Dubé a donc vu le jour en mai dernier et, depuis, le téléphone ne cesse de sonner!

>>> « J'ai toujours travaillé d'arrache-pied, sans compter mes heures pour mes employés, explique le nouveau propriétaire. Ce que je donnais aux autres, je savais que je pouvais en donner encore plus à mon compte. J'aime beaucoup le contact avec les clients. C'est une passion pour moi! »

En plus de desservir la région du KRTB 24 heures sur 24 pour urgence ou autre, Plomberie Dubé offre divers services à prix modique et haut de gamme à sa clientèle. Dès le printemps 2011, Stéphane Dubé proposera d'ailleurs un système révolutionnaire de récupération d'eau de pluie.



« Il y avait un réel besoin pour une entreprise efficace dans le domaine de la plomberie dans le KRTB, mentionne Stéphane Dubé. Le mot d'ordre de l'entreprise, c'est le service à la clientèle. Je ne suis pas un vendeur de rêves... J'écoute les désirs et je comble les besoins de mes clients. »

Cinthy Bérubé >>>



« Le voyage est un retour vers l'essentiel. »  
(Proverbe tibétain)

# Avez-vous pris des vacances cet été ?

Une semaine, deux semaines, trois semaines ou un simple petit week-end ? Courtes ou longues, les vacances présentent tellement de bienfaits qu'on devrait toujours les prendre... à la légère ! Et vous, en avez-vous pris et qu'en avez-vous fait ?



**David Massé**  
Construction et Ébénisterie  
Massé et Michaud Inc.  
Saint-Philippe-de-Néri

Oui. Pour la première fois en trois ans, nous avons fermé deux semaines durant les vacances de la construction. Tout le monde a beaucoup apprécié l'expérience, moi inclus !

## CARNET **vé** »

**TRAIT D'UNCRE**

Services linguistiques  
Revision Correction Rédaction

Kathleen Shea  
Sainte-Hélène-de-Kamouraska  
418 308.0568  
sheak@videotron.ca

**Les Remorques JPG inc**

**Remorques de tous genres**

660, boulevard Armand-Thériault  
Rivière-du-Loup  
Téléphone: 418 863-2080

www.c-jpg.com

**BESOIN D'UN SITE WEB?**

INFO@ETINCELLE.CA

**Étincelle**

**BESOIN D'UN LOGO?**

INFO@ETINCELLE.CA

**Étincelle**

Cet **ESPACE** est pour vous!

**vé** vitalité économique le magazine

Contactez-nous au 418 862-7358

**Carol Turcotte**  
Station service CJ Turcotte  
Saint-Clément

Non, pas pour le moment. Je n'ai pas mis cela en priorité cet été, je pense davantage prendre un petit week-end cet automne, mais rien de plus long. Je m'occupe de mon entreprise, quand je vendrai, je prendrai alors de longues vacances !



**Francis Beaulieu**  
Le Dépanneur Francis Beaulieu  
Témiscouata-sur-le-Lac (Cabano)

Oui. Malgré la forte affluence, j'ai réussi à prendre une petite semaine. J'en ai profité pour aller voir le Cirque du Soleil du côté de Québec, tout en profitant du Festibière. Mes prochains congés seront à l'Action de Grâce.

**Michel Gasse**  
Teroirs d'ici et d'ailleurs  
Rivière-du-Loup

Bien non. C'est une excellente période commerciale pour moi, alors je dois être présent en tout temps pour que tout se déroule bien. Je vais possiblement prendre un congé en octobre, après cette belle saison touristique que l'on connaît.



## Septembre 2010

9

### Déjeuner de la rentrée

Chambre de commerce de la MRC de Rivière-du-Loup  
Hôtel Universel – Rivière-du-Loup – 7 h 15  
Pour information : 418 862-5243 – [www.monreseauirdl.com](http://www.monreseauirdl.com)

10

### Tournoi du Président

Chambre de commerce Kamouraska-L'Islet  
Club de golf Saint-Pacôme, 17 h  
Pour information : 418 856-6227

16-18

### 22<sup>e</sup> Colloque du Réseau québécois de Villes et Villages en santé

Auberge de la Pointe - Rivière-du-Loup  
Pour information : [www.rqvvs.qc.ca](http://www.rqvvs.qc.ca) ou 418 867-6700

17

### 25<sup>e</sup> édition de la journée des gens d'affaires du Kamouraska

CLD du Kamouraska  
Club de golf Saint-Pacôme  
Pour information : [www.cdlkamouraska.com](http://www.cdlkamouraska.com)

## Octobre 2010

13

### Déjeuner formation – Stratégies fiscales pour acériculteurs-trices

SADC de Témiscouata  
Endroit à déterminer – 8 h à 10 h  
Pour information : 418 899-0808

Organismes à vocation économique, n'hésitez pas à nous transmettre la liste de vos activités : [agenda@vitaliteeconomique.com](mailto:agenda@vitaliteeconomique.com)



# L'information touristique: en première ligne d'un séjour réussi!



PIERRE BÉLANGER  
Directeur général

MÉLANIE BLIER  
Aide-jointe administrative

CLAUDETTE DUMONT  
Présidente

MONIQUE DIONNE  
Agente de développement  
touristique



Le bureau d'information touristique de Rivière-du-Loup dispense annuellement plus de 17 000 actes d'information et celui de Notre-Dame-du-Portage, 13 500.

L'Office du tourisme et des congrès de Rivière-du-Loup travaille sans relâche à mettre en valeur nos attraits touristiques, nos événements et nos services d'hébergement et de restauration.

**Des impacts économiques importants  
pour notre industrie touristique !**

[WWW.TOURISMERIVIEREDULOUP.CA](http://WWW.TOURISMERIVIEREDULOUP.CA) – 418 862-1981

# TRACTEUR DE L'ANNÉE 2010



## T7070



**Tracteur d'or  
de la conception**

médallé d'or à l'Agritechnica, à Hanovre en Allemagne.



**F**ACILITÉ D'UTILISATION

**O**PÉRATIONNEL

**R**ENDEMENT

**C**ONFORT

**E**CONOMIE DE CARBURANT



**TRANSMISSION AUTOCOMMAND CVT**

 **NEW HOLLAND**  
AGRICULTURE

Rivière-du-Loup  
411, rue Témiscouata  
418 867-1062  
1 800 867-1062

La Pocatière  
87, route 132 ouest  
418 856-1765  
1 800 959-1765

**GRUPE**  
**Dynaco**  
Coopérative agroalimentaire